



主題信息

如何避免孩子過度使用手機？

生命故事

當星級髮型師遇上新來港媽媽

特稿


一頓難忘的聖樂盛宴

林映雪
文字事工經理

不少研究已證實，過度使用電子屏幕產品會影響小朋友的發展，包括身體、語言、心智、社交能力等，更有機會增加他們患上過度活躍症的風險。相信家長都明白電子屏幕產品的利害，也不願意子女自小成為「機篤徒」，奈何這些產品實在太普及，幼兒一旦接觸便難以放手！

究竟怎樣教導子女要善用而不是濫用電子屏幕產品？家長如何避免把手機當成是幼兒的「電子奶嘴」、或是安撫情緒的「神器」？大元幼兒學校邱桂蓮副校長、黃寶珊老師和卜凱賽琳幼兒學校陳佩君校長分別在今期撰文，從專業幼兒工作者的角度，向家長提供錦囊。

本期還有其他精彩內容，譚振輝少校在「院牧隨筆」中提及100多年前170位救世軍人的感人故事。此外，婦女事工於8月24至26日舉辦婦女營活動；而香港總部樂隊也有兩位代表在8月底前赴加拿大參加音樂營，想了解營會點滴和參加者的經歷，請看今期特稿文章。

颱風「山竹」剛於上月來襲，對港澳以至廣東省地區造成嚴重破壞。風災過後，滿目瘡痍，有市民自發到街上清理垃圾雜物，又有旅遊巴士司機義載因交通癱瘓、正在躊躇如何上班的市民，這些義舉提醒我們，個人力量雖然微小，但只要同心協力，互相幫助，便能發揮正能量。祝福香港能夠快快恢復！

救世軍國際使命宣言

救世軍是一個國際性組織，是基督教普世教會之一。

本軍的信仰是基於聖經，本軍的服務是源於神的愛，本軍的使命是傳揚耶穌基督的福音，並奉祂的名在不分彼此的原則下去滿足有需要的人。

目錄

Issue 735期

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------|
| 1 與總指揮有約 | 14 國際頭條 |
| 2 主題信息。如何避免孩子過度使用手機？ | 15 服務與關懷。懷念好學的伯伯 |
| 4 主題信息。應對網絡危機——
青少年服務新方向 | 16 生命故事。當星級髮型師遇上新來港媽媽 |
| 6 婦女天地。信徒的榜樣 | 18 院牧隨筆。愛的付出 |
| 7 特稿。2018年婦女事工營摘要——
同心建造 | 19 特稿。一頓難忘的聖樂盛宴 |
| 8 歲月留跡。元朝泉州的四翼蕃丞相 | 20 校園文化。電子產品真的是孩子的
違禁品嗎？ |
| 9 軍區動態 | 21 光影傳情 |
| 12 活動相片 | |

下期主題：恩典太美麗

本報中所有聖經引文均出自香港聖經公會
《新標點和合本》（除非另有註明）。

http://www.salvationarmy.org.hk/publications/war_cry
歡迎網上瀏覽今期救恩報揭頁版（出版後兩週上載）



救世軍創辦人：卜維廉大將(1829-1912)
國際領袖：柏培恩大將
本軍使命：拯救靈魂、建立聖徒、服侍社羣
出版：救世軍
督印人：總指揮 施宏恩上校
編輯：林映雪
地址：香港九龍油麻地永星里十一號

電話：(852)2332 4531
傳真：(852)2332 4286
電郵：CorpComm@hkt.salvationarmy.org
網址：www.salvationarmy.org.hk
本報經向香港政府註冊
設計：MXG Visual
定價：HK\$6



總指揮 施宏恩上校
Lieut-Colonel Ian Swan
Officer Commanding

我懷着巨大的成就感在此宣佈：本軍的新「管治約章」已於九月初獲國際總部通過。從2013年11月展開的「更新之旅」，我們又邁出了重要的一步。領袖諮詢會確認了提高管治效用和效率的迫切需要，因而促成了外部審計，以及與新成立的國際總部管治團隊和部門進行諮詢。

管治與問責國際部長唐洛彬中將說：「任何組織如在過去五十年受到社會整體轉變影響，只要願意重新聚焦並在過程中作出艱難的決定，便能重整旗鼓，享受其核心業務的成果。」唐中將提到，一些著作(例如華理克牧師的《直奔標竿》)也以此為主題，而在2010年代，聖靈似乎對全體基督徒談及教會的屬靈生活，以及為正在重生的世界所肩負的使命。

一個好的例子：2013年，郭安志大將正好開始談及救世軍的靈命和架構的更新。教宗方濟各亦呼籲羅馬天主教會「重拾」為窮人的使命。他激勵全球的神父「要做身上帶有羊味道的牧人，把神施恩的醫治大能帶給所有有需要的人」。同樣地，英國坎特伯雷大主教韋爾比把更新和禱告設定為英國聖公會宗教團體的首要任務，指出我們要透過禱告找到自己真正的身分。

作出具影響力和適切的服侍的渴望，驅動着本軍的「更新之旅」。我們渴望新的架構能提供更多機會，把使人轉化的恩典的福音，帶給香港社區更多的人士和家庭。

了解更多關於「救世軍管治的神學原則」及我們的「管治約章」，請密切留意本軍網頁。

It is with a great sense of accomplishment that I write to announce that IHQ has approved in early September our new Governance Charter. This is a significant step in our Journey of Renewal which began in November 2013. It was confirmed at the Leadership Consultation that there was a great need to make our Governance more effective and efficient. This resulted in an external audit and consultations with the newly formed IHQ Governance and department.

‘Any organisation impacted by the wholesale changes to society over the past five decades can remake itself and enjoy success in its core business, so long as it is willing to refocus and make hard decisions in the process’, says Commissioner Robert Donaldson, International Secretary for Governance and Accountability. He notes how this is the subject of books such as Rick Warren’s *Purpose Driven Church* and how in the 2010s the Holy Spirit seems to be speaking across Christianity about the Church’s spiritual life and mission to the world being reborn.

One case in point is how in 2013, at the same time General André Cox began talking about spiritual and organisational renewal in The Salvation Army. Pope Francis was calling the Roman Catholic Church to ‘refind’ its mission to the poor, ‘Be shepherds with the smell of the sheep’, he challenged the church’s priests worldwide. ‘Bring the healing power of God’s grace to everyone in need.’ Similarly, Archbishop of Canterbury Justin Welby, has made renewal and prayer in the religious communities of the Anglican Church his first priority, saying that it is through prayer that we find our true identity.

Our own Journey of Renewal is driven by the desire to serve with impact and relevancy. It is our desire that our new structures will provide more opportunity to bring the Good News of transformative grace to individuals and families in Hong Kong communities.

To learn more about our Theology of Governance and our Governance Charter please visit our web site.

Stay tuned for our Theology of Governance and Governance Charter. Please visit our website for updates.

如何避免孩子 過度使用手機？

現今世代，電子通訊產品已經成為了我們生活的一部分，智能手機為我們帶來日常方便是無庸置疑的。而家裏的孩子自然也受到影響，抵抗不了電子產品的誘惑。許多小朋友年幼時已可以接觸或擁有電子產品，即使是年幼至幼稚園的小孩子，他們都懂得操作手機。

影響孩子成長

由於電子資訊不斷、畫面吸引，當孩子第一次接觸到手機，就會好奇地整天玩弄着，慢慢地他們迷上手機之餘，還會過度沉迷當中，但過多接觸手機會影響孩子的社交和學習能力，同時亦不利其心智成長，足以影響一生。

作為信徒父母，想到孩子是神所賜的資產，更應當思考如何為子女建立正確價值觀，實踐聖經中的教導。家長要反思孩子是否過度使用手機，以致他們整個成長過程受到這些高科技的影響，所以從幼兒階段開始，父母應該教導他們善用手機與人溝通及瀏覽資訊。

家長樹立榜樣

那麼，如何避免小朋友過度使用手機呢？家長要先檢視自己是否也過度使用及依賴手機？在家庭聚會、吃飯時也機不離手？成人是孩子的模仿對象，小朋友自然會在潛移默化中被薰陶，逐漸變得無理會周遭的人和事，對他人的提問總是簡短回應，漸漸在人羣中顯得不自在，不懂得如何與人對談交流，以致與人的關係變得疏離，不自覺進入「忘我境界」。

也有家長為了方便照顧而開着手機，讓孩子一邊進食一邊看卡通，以電子遊戲取代親子時間以換取更大的私人空間。要讓好動的小朋友遠離手機，家長在時間上的付出是必須的。家長要多陪伴孩子，多帶他們到戶外玩樂，鼓勵他們參與多元的戶外遊戲活動，並結識不同的朋友，以建立健康互動的社交圈子。另外，家長亦宜鼓勵孩子建立不同的個人興趣。其實，孩子都喜歡和爸爸媽媽一起玩遊戲，只要家長在孩子的成长過程中多作參與和引導，孩子自然會遠離手機，親近父母、家人及朋友。






互訂使用規則

在現今社會，使用手機幾乎是必需的，所以給小朋友使用手機前，建議先設定使用規則：第一，要為孩子訂下使用手機的時間，建議於晚上關閉手機並將它拿走；第二，說明於家庭聚會期間不允許使用手機，那是因為要尊重和享受與家人在一起的時間；最後，家長要為孩子的手機設立上網防護工具，避免孩子接觸不良資訊，並讓他們認知手機是溝通工具之一，了解其功能及重要性，好好善用手提電話。

家長是孩子的親密玩伴，如家長能從旁引導及陪伴孩子；平日與孩子培養共同的興趣、

話題，避免利用手機作為教導孩子時的交換條件，相信手機或電子科技產品，也會帶來親子間的樂趣。

在主內，多一分愛與陪伴，把物質化作親情和關係的建立，可使生命更美。期盼信徒父母與孩子一起分享信仰，從小建立孩子的禱告習慣，以信仰維繫彼此關係，讓孩子在愛中成長。「教養孩童，使他走當行的道，就是到老他也不偏離。」(箴言22章6節) 



小貼士

- 兩歲前，你的孩子需要大量的親子互動，除了在家長陪同下用作與家人視像交談外，應盡量避免讓他接觸電子屏幕產品。
- 2至5歲的孩子每天觀看電視或使用電腦、平板電腦或智能電話等的累積時間，應限制在1小時以內；這些屏幕活動應是互動和富教育性的，亦要在家長的指導下進行。
- 電子屏幕產品應由成人保管，以免孩子容易接觸。
- 不應經常開啟電子屏幕，影響孩子進行其他活動；用膳時把電子屏幕關上，促進一家人的溝通。
- 睡前約1小時建立輕鬆的睡前規律，不宜使用屏幕產品，以免影響睡眠。
- 避免以增加或減少屏幕時間，來獎勵或懲罰孩子。
- 細心選擇電子屏幕活動的內容。有些軟件有太多不必要的聲音或影像，反而會分散孩子對學習內容的專注。
- 孩子進行屏幕活動時：
 - 要注意正確的姿勢和與屏幕保持適當的距離。
 - 應間歇休息，遠望景物，讓眼內肌肉放鬆；也要常轉換姿勢，令身體不同的肌肉放鬆。
- 如孩子想進行屏幕活動，家長可以引導他們作其他活動，並盡量以優質親子時間——包括談天、親子閱讀、玩耍和體能活動——來代替屏幕時間，這樣更能促進孩子的智能、語言和身心發展。

(節錄自衛生署家庭健康服務健康資訊
<http://s.fhs.gov.hk/v8ymp>)



應對網絡危機

青少年服務新方向

政府統計處2016年的資料顯示，青少年使用互聯網的比率超過99.5%，每星期平均使用39.1小時，同時擁有智能手機的比例亦有95.6%。網絡已是青少年生活不可分割的一部份，為他們的生活帶來改變及影響。

互聯網新趨勢

根據「Digital in 2018 Global Review」，未來互聯網會有兩大發展趨勢，第一是「被搜尋發展至主動建立社交羣」(The online reaching strategy will shift from search to social)。過去我們相信青少年會主動透過網絡找尋所需的服務，或是社工透過「搜尋關鍵字」(Keyword Search)，來找出隱藏在網絡上有需要接受服務的青少年。但由現在開始，我們可以主動和青少年在社交媒體上建立聯繫，按他們各自需要發放訊息，或透過他們在網上的行為來度身訂做他們所需要的服務。

第二個大趨勢是「影像搜尋的需要提高」(Visual search is on the rise)。受語言限制，未來的搜尋將會由文字轉為影像，特別是較弱勢的青少年，他們對文字的認識及應用較薄弱，影像搜尋可協助他們在網上找尋所需要的服務，而社會服務機構亦可以反過來透過影像提供多元資訊予有需要的青少年。

青少年網上危機再定義

匿名是網絡世界的日常，這亦是令網絡世界充滿危機的原因之一。使用互聯網表面

上看來對私隱有保障，但卻容易導致在互聯網上的行為不容易被發覺，病態賭博、裸聊、網絡欺凌等均更容易出現。而一般現實中發生的制約系統，例如家庭、學校及社會均失去原有的功能。「你的規則在這裏不管用」(Your rules don't apply here)成為青少年活躍於互聯網的推動力。

過去數年，活躍於互聯網的社工，就算可以吸引潛危青少年，但當服務模式由線上轉為現實服務的接觸，由於違反其匿名的初衷，通常都不會成功。對我們來說，如何讓潛危青少年在現實服務中感到有如線上模式般輕鬆開放，是非常重要的。

如果只是通過互聯網搜索解決方案而不是作出查詢，潛危青年的身份就很難被發現。他們認為自己可以控制搜索過程中所關注的內容，並避免互聯網(如在線論壇和羣組)的負面反饋和欺凌。但是，當互聯網中訊息的可靠性存疑時，一些錯誤的信息可能會導致他們終生受損。隨着互聯網訊息和搜索方法增加，青少年將傾向於通過隱藏身份搜索來解決他們的危機。在危機惡化之前，我們必須採用更積極主動的方式來滿足他們的需求。

根據社會服務部前線社工的經驗，在互聯網上出現的高危或邊緣行為，較多是表明青少年的身體和心理需求，這些問題或多或少是香港社會的禁忌，公開地說很容易被指責為不道德。然而，青少年所遇見的問題很多時是相當複雜的，不能透過簡單的常識和資訊來解決。處理潛危青少年問題的過程中，如果作出錯誤決定可能會損害他們的健康和前景，所以社工在現實向他們建議解決問題的方法也是至關重要的。

探索未來服務方向

有見及此，社會服務部，特別是為高危或邊緣行為的青少年提供服務的團隊，於未來的相關線上工作中，會有以下的策略：

一) 瀏覽現有的互聯網絡，包括不同的社交媒體、應用和論壇，搜索和識別目標青少年以建立初步工作關係，並通過互聯網絡的社交媒體吸引他們提供具創意的內容，以回應不同目標青少年的需求，緊貼潮流脈搏。主動通過互聯網絡廣告，將特定的主題訊息或工具，如教育視頻、街頭訪談、圖形、調查、迷你遊戲、服務推廣等直接傳給感興趣的青少年。

二) 開發虛擬現實應用(VR)，讓青少年可以自行通過互聯網絡平台直接獲得服務，內容與預防高危行為的訊息有關。社工會邀請青少年參與互聯網上的活動，以建立信任關係，

拓寬他們的視野，並為進入現實服務作準備。透過虛擬現實應用，並在社工在線指導下，引導青少年反思他們的決定。

三) 建構「Text-Chat-Call-Go」的在線諮詢工作模式。

Text：社工參與社交媒體平台，以建立與其他普通網上用戶一樣的身份；

Chat：社工通過在線對話，建立初步工作關係，嘗試在此階段披露身份，以獲得青少年同意接受服務，跟進評估和介入；

Call：社工和青少年通過互聯網溝通，設定具體方向或目標，以作跟進；

Go：青少年願意接受現實服務，以促進目標達成。

四) 高私隱度是團隊在現實服務的主要關注點，可讓青少年減輕焦慮，如有需要青少年可以被轉介到其他跨專業服務作進一步跟進。透過青少年服務單位(包括就業及教育服務)的配合，培養他們解難、社交、自力更生等能力。團隊亦期望能和部隊共同為服務使用者提供社交和靈性的支援。📞



王黎洪嬌少校
東涌隊副部隊軍官



信徒的榜樣

記得兒子約五歲的時候，常有小朋友跟他比高度，兒子問我怎樣可以比他們高一些？我說：「你不一定要跟別人比高度，你可以跟別人比你的長處，例如你比別人跑得快，比人吃飯吃得快又多，試從這方面想想吧！年紀小也有致勝的方法。」

年輕也可屬靈

這讓我想起一位資深牧者陳終道的分享：「青年人的處世經驗、財富和權力、智慧和社會地位比不上老年人，但靈性和德行不一定成正比的，不一定越年老越屬靈。」他又提到保羅給提摩太的勉勵：「不可叫人小看你年輕，總要在言語、行為、愛心、信心、清潔上都作信徒的榜樣。」（提摩太前書4章12節）少年人不要以年輕為由，讓人體恤你的過犯；反要在年輕人常有的過犯上更加儆醒，不以少年人未經處世，容易口舌招尤做藉口；不以行為不檢、愛心有所吝嗇、信心不足等，成為我們不長進的理由，所以你要在言語、行為、愛心、信心、清潔上作信徒的榜樣，要讓那年老卻沒有見證的信徒、那些掛名的、在教會多年卻沒有長進的慚愧；又叫那些在靈命上有長進的信徒得着激勵。

好比昔日獻上五餅二魚（約翰福音6章9節）的孩童一樣，他不以自己的年紀輕而推卻眼

前為主作工的機會。這真讓當日那些不願意拿出食物分享的人慚愧，他們錯過了在大神蹟上被使用的機會；在主的聖工上有份的機會。難道當時就真的只有這孩童有五個餅兩條魚嗎？無怪乎耶穌要我們回轉，變成小孩子才可進天國（馬太福音18章3節）。

活出信仰的生活

值得別人仿效的信徒，他們將信仰融入生活中，讓別人得造就，也讓別人以他為榜樣，成為基督跟隨者。信徒成長的過程，難免會有比較，總覺得某人不及自己在教會付出那麼多，所以這也成為他不上進的理由。他以為自己比別人做得好便是，其實他沒有找一個比自己生命更上進的人比較而已。值得仿效的信徒，讓人屬靈生命成長、羨慕，能激發別人長進。

信徒的榜樣能活出信仰的生活，他們不輕看自己在教會的位份，不輕看信徒的身份。他們會爭取到神面前的機會，不以人之常情的藉口不到神的面前，不要別人體恤自己的軟弱，反要靠主剛強，為主作見證，努力追求，願意在主的聖工上有份，他們把握眼前為主付出的機會，並不看自己的難處大過神的能力，心裏常有依靠神的信心。⑤



趙紅上尉
祐漢堂副部隊軍官



2018年婦女事工營摘要

同心建造

今年婦女營由8月24日至26日，在香港傷健協會賽馬會傷健營舉行。每年的婦女營都由軍區婦女領袖、軍官和姊妹們努力籌辦，籌辦的姊妹來自不同部隊，有些說不出她們的名字，當我們在營會吃飯時，她們或許仍在開會。預備工作殊不簡單，但只要大家同心協力，各出奇謀，便能讓姊妹們經歷豐盛的營會！

無名的婦女

第一天的晚會上，馬陸逸龍少校和星芬姊妹主持的團契中，提醒我們其實聖經中有很多愛神的婦女，也沒有提及她們的姓名，只是記錄了她們的故事。她們有的克服困難去幫助別人；有的為了表達對耶穌的愛，奉獻自己僅有的香膏或兩個小錢；有的婦女的信心非常大，無論遇到甚麼困難，都安靜等待耶穌的安排。透過團契形式的分享和演繹聖經中提及的婦女角色，讓我們更進一步了解她們的故事。

在第二天的營會，姊妹們一起學習保健知識，從遊戲中體驗和明白殘障人士日常生活要留意的事情。大會也安排了自由活動時間，姊妹們各自各精彩，有的去游泳、射箭，有的做手工，包括做婦女事工徽章、掌心花、萬用手帶等。這樣很快就到了由黎洪嬌少校和

姜美義上尉負責的晚會時間，讓我們有機會重溫早上講座的内容，一起分享，彼此服侍。

同心建造主的殿

星期日崇拜時，大家一起唱讚美詩，英語隊姊妹獻唱 *Cleanse my Heart*，把我們帶到主面前，一起領受神的話語。為配合今年的軍區主題「同心建造」，崇拜講員羅惠芳少校分享了「成就神的旨意」。正如尼希米記2章17-18節所說：「以後，我對他們說：『我們所遭的難，耶路撒冷怎樣荒涼，城門被火焚燒，你們都看見了。來吧，我們重建耶路撒冷的城牆，免得再受凌辱！』我告訴他們我神施恩的手怎樣幫助我，並王對我所說的話。他們就說：『我們起來建造吧！』於是他們奮勇做這善工。」當我們擁有同樣的信念、同樣的價值觀、同心敬拜，這樣的力量結合在一起會帶來「震撼、同心和感動」的結果。在聖靈帶領下，婦女們一同起來回應，甘願順服神前來禱告。

婦女營在歡笑聲中結束了，但是有一把聲音還在我們的腦海中迴響：「我們起來建造吧！」我們建造神的殿、建造我們的部隊、也要建造自己，定時的維護和維修，不讓它荒涼。我們將看到自己在主裏成長，更看到部隊及社區的興旺！



馬楊武少校
灣仔隊部隊軍官

元朝泉州的 四翼蕃丞相



(圖一)

泉州在中國福建的東南部，是古代「海上絲綢之路」的主要港口之一。元朝開始，很多信奉景教的色目人(元朝時對中西亞各民族的統稱)來到，使中國的景教信徒亦有增加。在泉州出土的景教石碑有數十塊，從石碑上銘文內容得知其中的信徒及宗教官員，如「侍者長柯存誠」、「大德黃公」、「管領泉州路也里可溫掌教官兼住持興明寺吳安哆呢思書」等。

發現天使石刻

1929年，西班牙神父莫牙(中文名為任道遠)(Seraphin Moya)*發現在泉州道教奏魁宮的牆壁上刻了景教四翼天使石刻。石刻高52厘米，有一個伊斯蘭教的尖拱形外圍，天使跌坐在佛教式的祥雲上，頭戴類似當時官員戴的烏紗帽，帽子上方有一圈屬佛教的彩帶。天使雙手合十於胸前，胸部有蓮花台，台上有個十字架，身背有兩對展開了的羽翼。天使高鼻臉長，面容圓融飽滿，兩耳垂肩，一點都不像漢族人，反之像當時稱為「蕃」的色目人(當時的「蕃」字沒有不敬之意)。據說清代末年，當地百姓發現這塊石刻後，就把它砌在奏魁宮的牆壁上供人拜祭，並為它取了一個十分形象化的名字：「蕃丞相」(圖一)。

另一出土四翼天使石刻的形象比蕃丞相石刻更有藝術魅力。石是泉州當地出產的輝綠岩，石刻高53.5厘米，底寬51厘米，厚9.5厘米。石刻中的天使端坐在如意頭式的祥雲上，雙手合捧着蓮花台，台上有一個小十字架。天使頭戴一頂三尖帽，臉龐豐滿慈祥，兩耳垂肩，披著雲肩，頸飾瓔珞，做型有如唐朝的菩薩。天使背後是兩對扇動著的翅膀，羽毛



清晰，線條動感，身後還伸出兩條飄帶在空中飄舞，可以說是元代基督教藝術的佳作。

海陸兩路 傳播福音

這類四翼天使有別於西方的天使形像，造型特別！這類石刻天使還有一些當時元朝民間的元素，如天使所披戴的雲肩，是當時蒙古貴族婦女的流行披飾；天使跌坐的雲彩，是當時代表如意的卷雲紋造型，這些石刻都是景教徒墳墓上的裝飾，表示已故的基督徒有天使的庇祐。

泉州基督教石刻藝術，融入了不少佛教、印度教、伊斯蘭教以及民間的元素，這類四翼天使，在新疆、內蒙古等經陸路傳播景教的地區所出土的石刻中尚未發現。可以說，泉州景教的四翼天使是「海上絲綢之路」傳播的結果。這些四翼天使石刻可以在泉州海上交通博物館內找到。⑤

*任道遠來自西班牙，來華20餘年，善操泉州土語，亦識華文，曾在菲律賓傳教，1902年來到泉州，1948年亡，葬於泉州花巷許厝埕天主教堂禮拜大廳北側。



秘書長 陳喜威少校
Major Tommy Chan
General Secretary

9月份突然多了出差，本來按計劃只是在8月30日至9月3日往北京與民政部會面，並往石家莊看看有沒有發展工作的機會，以及與前北京同工的後人共聚中秋，但突然於9月4至6日多走一趟上海，出席三自愛國運動委員會主席傅先偉長老的安息禮和追思禮，趁着人在上海，同時亦拜訪了上海市民政局，討論於9月19至21日與四位社會服務部同工參觀學習的安排。

這次出差有幾點反思：

一)與官員對話，加深了解他們對事情的看法，對黨、對國家的忠誠；

二)出席安息禮及追思禮，悼念一位愛神的人，他仍可愛國，也可以忠心的事奉，他認真事奉，就是要給未信的人看得見神的作為；

三)與前北京同工後人共聚，讓我看到他們何等珍惜相聚的機會，從他們分享昔日救世軍的故事中，亦感受到光榮。

無論任何人總有值得自豪的地方，這也是我們活得精彩的動力。

收筆前，剛過了「山竹」的到訪，令我感動的是看見香港市民同心自發的收拾殘局及耐性的等候交通，這就是我們的「獅子山下」精神，以香港市民自豪。

There were quite a number of business trips in September. As planned, I had a meeting with the Beijing Municipal Civil Affairs Bureau from 30 August to 3 September, then I went to Shijiazhuang to explore ministry possibilities there. After that, I celebrated the coming of Mid-Autumn Festival with descendants of former Army comrades in Beijing. However, due to a sudden change in schedule I went to Shanghai from 4-6 September to attend the funeral and memorial service in remembrance of Elder Fu Xianwei, Chairperson of the National Committee of Three-self Patriotic Movement of the Protestant Churches in China. I took the opportunity to visit the Shanghai Civil Affairs Bureau to discuss the detailed arrangement of an upcoming business study trip of 4 colleagues of our Social Services Department from 19-21 September.

These trips made me reflect on a few things:

1. Talking to government officials has helped me understand more about their points of view, their loyalty to the Party and the nation.
2. At the funeral and memorial service, I paid tribute to someone who loved God and loved his nation, but at the same time served faithfully. His earnest service had shown the work of God to those who have not yet believed in Him.
3. At the gathering with descendants of our comrades in Beijing, I could see how much they treasured the opportunities to be together. The stories they shared about The Salvation Army in the past made me feel very proud.

Everyone has something to be proud of. This is our motivation of living a wonderful life.

When I was about to finish off writing this, Typhoon Mangkhut had just visited Hong Kong. I am deeply moved to see Hongkongers coming together for clean-ups and patiently wait for transport. This is what we call the 'Lion Rock Spirit', something all Hongkongers should be proud of.

教育服務

EDUCATIONAL SERVICES

學前教育結業典禮

本軍各幼稚園及幼兒學校於7月和8月期間，分別在各自的校舍舉行2017/18年度結業典禮，透過話劇、舞蹈、敲擊樂和律動，向家長總結和展示過去一年的學習成果，同時讓兒童有機會踏上舞台，向一眾嘉賓、家長、教師和同學表演。

School-based Closing Ceremony

Kindergartens and Nursery Schools held their school-based Closing Ceremony 2017/18 in July and August respectively to sum up and show the learning outcomes of this year to parents through various forms such as



drama, dance, percussion and movement. Also, it served as an opportunity for children to step onto the stage and perform in front of guests, parents, teachers and classmates.

小一適應班

適應班在本軍幼稚園和幼兒學校舉行，以幫助高班(K3/N4)學生熟習小學環境、學習模式和日常流程。部份幼稚園和幼兒學校亦安排學生到訪區內小學。

Primary 1 Bridging courses

The courses were held in our kindergartens and nursery schools respectively to help the K3/N4 students to be familiar with the atmosphere, learning mode and daily routines of primary schools. Some of the schools visited primary schools in the neighbourhood.



「小眼睛看學習環境」畫展

救世軍(澳門)教育中心舉行「小眼睛看學習環境」畫展，展出超過130幅兒童畫作，表達他們對學習環境的想法。是次畫展得到當地多間大型企業支持，包括電訊和巴士公司。

'Constructive Learning Environment' Drawing Exhibition

A drawing exhibition was held to promote 'Constructive Learning Environment' by TSA (Macau) Education Centre. More than 130 children drawings were presented to deliver their ideas of learning environment. The event was supported by many local major corporates including telecom and bus companies.



社會服務

SOCIAL SERVICES

青年初創市集

為培育青年人的初創精神，救世軍屯門青少年綜合服務於8月18日假屯門文娛廣場，舉行「有種未來叫初創StartUp Market」市集。活動得到民政事務局資助，共有17個來自不同地區的攤檔，售賣各種手工精緻的自家製產品。

Youth Startup Market

Tuen Mun Integrated Service for Youth People organised a youth startup market at Tuen Mun Cultural Square on 18 August that aimed to cultivate a sense of adventure among young people. Funded by the Home Affairs Bureau, there were 17 stalls from different districts selling a variety of hand-crafted and exquisite home-made products in the market.



獲捐助機械人

天鑰家庭及兒童發展中心獲得遺產基金的捐助，添置了一部機械人作服務發展之用。透過由職業治療師和物理治療師設計及帶領的「暑期奔FUN樂」，機械人參與提升學童的學習動機，並引發他們對社交互動的樂趣和學習溝通技巧。



Donation to Fund Robot

With the legacy donation (Bridging Programme) received previously, SKY Family and Child Development Centre has purchased a robot for service development. Through the Summer Fun programme designed and facilitated by our occupational therapists and physiotherapists, the robot was used to enhance children's learning motivation, to trigger their interest for social interaction and learning communication skills.

港澳軍區公佈 OFFICIAL GAZETTE HONG KONG AND MACAU COMMAND

姓名 Name	任命 Appointment	生效日期 Effective Date
譚振輝少校 Major Bruce Tam	東九龍隊部隊軍官 Corps Officer, Kowloon East Corps	01-10-2018

活動相片

來自英國的Splash Projects於8月17-18日聯同香港中文大學工商管理碩士研究生，義務為中原慈善基金學校建設了一組多用途設施。

Splash Projects from the United Kingdom and MBA students from the Chinese University of Hong Kong volunteered and jointly built a set of multi-purpose facility for TSA Centaline Charity Fund School from 17-18 August.



九龍城隊以斯帖團契慶中秋。
Esther Fellowship of Kowloon City Corps
celebrated the Mid-Autumn Festival.



姊妹們在婦女事工營中製作萬用手帶。
Fellow sisters made multi-function wristbands
at the Women's Ministries Camp.

婦女事工營的婦女手持自己製作、鮮艷奪目的掌心花。

Participants of Women's Ministries Camp held in their hands the colourful decorative flowers they made.





東九龍隊於9月2日慶祝部隊26周年堂慶，並邀請總指揮施宏恩上校證道。
Kowloon East Corps celebrated its 26th Anniversary on 2 September. Lieut-Colonel Ian Swan, Officer Commanding was invited to deliver a sermon.

軍官於9月11日在九龍城隊舉行團契聚會。
Officers had a fellowship at Kowloon City Corps on 11 September.

九龍城隊的姊妹參加痛症拉筋班。
Fellow sisters of Kowloon City Corps took part in a therapeutic stretch class.



秘書長陳喜威少校(前排右四)與前北京同仁後人中秋共聚。
Major Tommy Chan, General Secretary (4th right, front row) celebrated Mid-Autumn Festival with descendants of former Army comrades in Beijing.



灣仔隊於9月9日在區內兩間護理老院進行心好月圓慶中秋活動及送出禮物。
Wanchai Corps organised Mid-Autumn activities and gave out presents in two elderly care centres in the neighbourhood on 9 September.

英國首相到訪尼日利亞救世軍

英國首相文翠珊親赴尼日利亞拉各斯，了解由救世軍英國及愛爾蘭地域資助、打擊現代奴役的項目。該項目為尼日利亞易受人口販運剝削，或曾遭受這種惡行剝削的人提供支援。外訪期間，文翠珊跟項目員工、義工、人口販運倖存者及其家人會面。

UK Prime Minister Visits TSA Project in Nigeria

Theresa May, the British Prime Minister, visited The Salvation Army in Lagos, Nigeria to learn more about one of its programmes designed to combat modern slavery. The project, resourced by The Salvation Army United Kingdom with the Republic of Ireland supports people within Nigerian communities who are vulnerable to human trafficking or who have survived this form of horrific exploitation. During her visit, the Prime Minister met staff and volunteers from the community as well as survivors of human trafficking and their families.



古巴救世軍百周年

古巴救世軍募立了100名軍兵，慶祝百周年慶典，約1,100位救世軍人和友好聚首於哈瓦那。此慶典是柏培恩大將就任後首次到訪海外，會後大將更接受了拉丁美洲通訊社的電視訪問(可登入sar.my/gencubatv觀看)。

100 Years of The Salvation Army in Cuba

Centenary celebrations for The Salvation Army in Cuba included the enrolment of 100 new soldiers. The gathering of around 1,100 Salvationists and friends in Havana also marked the first overseas engagement for General Brian Peddle, who was interviewed by the Latin American News Agency at the end of the meeting. (TV interview: sar.my/gencubatv)

救世軍131個國家和地區

隨着救世軍在布基納法索和薩摩亞獨立國(原名西薩摩亞)的工作於近日正式展開，救世軍現於全球131個國家和地區工作。

TSA Now Works in 131 Countries

Following the recent official openings of Burkina Faso and the Independent State of Samoa (formerly known as Western Samoa), The Salvation Army is now officially at work in 131 countries worldwide.



聶日好

喜樂家庭綜合服務中心
中心主任



懷念好學的伯伯

漢叔(化名)是一位七十歲身型肥胖的長者，住在中心附近，他幾乎每天都往中心借用電腦學習中文輸入法，風雨不改，且十分準時。學習過程每當遇到不懂輸入的字，他就會抓住路過的同事求教，中心幾乎每位同事都被他求教過，這些日子持續了三年多。

藉家訪建立關係

首次接觸漢叔，是因為中心需要協助政府向福利計劃的申請者進行家訪。家訪漢叔當天，發現他家裏堆滿雜物，了解之下，得知其太太及長女精神健康都出現了問題，因而有儲物的習慣，喜歡執拾特定的物品儲藏在家中，因此他的居住環境較為擠迫及惡劣。雖然如此，他仍堅持留守這個家照顧太太及女兒，他認為這是身為丈夫及父親應有的責任。由於漢叔家庭背景較複雜，生活上需要較多支援，在工作員的建議下，他接受了中心的「吾湯吾水」鄰里支援計劃及「愛與綠的盛宴」剩食回收計劃的服務，定期前來中心飲湯及取蔬菜，所以經常與同事見面及互動，日子久了，大家不經不覺間已視對方為親人。

一天漢叔兒子來電，說他於零晨時分因心臟病離世了，頓時間所有同事都不懂得反應，是聽錯？是做夢？昨天他仍到中心飲湯、學打字、抓住同事求教，然後因為腳痛而一拐一拐地離開中心的樣子還活現在腦海中，



怎麼今天就離世了？可是，這是事實，大家的眼淚控制不住的流下。

與服務對象同行

喪禮期間，他的兒子及幼女想了解父親生前更多點滴，所以向工作員了解其父生前在中心的生活。知道父親接受本中心服務多年，讓他在晚年有機會持續學習，找到自己的興趣與目標，令父親的生活變得充實，因此十分感謝中心對父親的支援及關愛。

社會工作者運用專業引領服務對象定立目標，建立自己的新生活，與他們風雨同路，彼此間建立了信任和良好關係。當要面對服務對象的生離死別，工作員難免傷心難過或沮喪。令工作員繼續前進的動力，是與服務對象互動過程中，能夠從他們身上學到很多在書本中學不到的道德真理。以漢叔為例，表面上是中心給予他愛與關懷，讓他在晚年的生活過得有意義和充實一點，感到被關心、被愛，但其實是漢叔讓工作員更明白真正的愛與關懷是當對方需要你的時候，你能對他「不離不棄」！今天雖與漢叔暫別，願他朝在天國重逢。⑤



當星級髮型師遇上 新來港媽媽

華仔是個外表俊朗、皮膚黝黑、身材健碩、眉粗鼻高、三十來歲、住在土瓜灣，土生土長的印度人。他是個專業髮型師，同時也是個業餘演員。原來早在十多年前，他就與救世軍結下了不解之緣。

愛能帶來改變

據華仔自述，他十多歲的時候，是一位橫衝直撞的青少年，經常在屋邨樓下三五成羣惹事生非。那時他家住屯門，附近有一隊來自救世軍的外展社工，時常苦口婆心地勸導他們，企圖將他們從黑社會的邊緣拉回來。其中一位叫「燉奶佬」的社工，是華仔至今仍念念不忘的。「就是這位社工，令我明白到甚麼是愛。那時的我有家猶如沒有家，有家人猶如沒有家人一般，遂與其他同伴一起流離浪蕩，有時因惹事生非而被抓入警署，就只有這位社工來保釋我……他們(社工)和我們非親非故，卻一直關心我們，從沒

有放棄我們。」就是這些經歷，讓華仔體驗到愛是無私的，不為甚麼，只為別人好。

華仔每逢星期四休息，他都會來到九龍城家庭支援中心擔任義務剪髮導師，教授基層婦女學習剪髮技巧。華仔參與義工服務已有好些年頭，包括探訪老人院、兒童院舍、教導新來港婦女剪髮等，「有能力去幫助別人，本身就是一件好事」。不過原來他最初對做義工是十分抗拒的。

踏上義工路

「那時住在大嶼山的院舍，導師時常組織我們到附近探望山上的老人家。我想，做義工又沒有好處，為甚麼要浪費我的時間和氣力？卻因被導師逼着，只好硬着頭皮與大伙兒一起去。沒想到，參加了數次探訪之後，有位不喜歡被探訪的老伯伯也被我們打動了，終於打開家門，讓我們進去並一起聊天。他滔滔不絕地憶述抗日戰爭的事跡，我發覺到他其實很開心有人探望他的。」自那次之後，華仔



體驗到，原來做義工幫助別人時，見到別人開心，自己也會開心，更從中獲得正能量。「香港人很熱心，而且樂於助人，這是我很欣賞並從香港人身上學習到的助人精神。許多時候，我說做義工是幫人，其實是對方令我得着更多。」

華仔對做義工別有一番體會，他表示最深刻的一次義工服務是為一位臨終的病人剪髮。「那是一位和我年紀差不多的病人，那時候他的身體已非常虛弱，但仍然努力支撐着。他希望臨別之前剪一個整齊好看的髮型，好讓離世的時候讓親人及朋友們看到他整齊舒服的樣子。我一邊剪，一邊悄悄地流眼淚，想到他對生命的尊重，臨別前仍然有一份對家人朋友的關心，我心裏十分感動。」

孕育「愛剪坊」

華仔以前也試過教授新來港婦女剪髮，對她們的處境有一定的認識。接觸過中心的婦女義工後，他非常讚賞：「她們比我想像中學習得好，每一位都很用心去聽、去試、去學，有些甚至比我年輕時學得更好，也更快上手呢！」

經過了華仔多年來的無私付出，九龍城家庭支援中心培育了十多位擅於剪髮的婦女義工，她們的義剪隊取名為「愛剪坊」，意思為以愛心為人剪髮的街坊，也是一個凝聚愛為人剪髮的地方。

當初戰戰兢兢地拿上剪刀，間中剪破手指皮，經過每星期不間斷的練習，到了今天，這羣「愛剪坊」義工仍然每星期輪流為區內、院舍及長者中心的長者提供義剪服務，得到不少「老友記粉絲」所擁護。此外，部分義工甚至成為義務剪髮導師，加上自己的親身經歷與心得，為社區培育更多剪髮義工，進一步服務更多有需要的社羣。以生命影響生命，是細水長流，是一點一滴，但卻影響深遠。📍

(本文輯錄自《網樂人——策略伙伴經驗集》，2017年)

Information ⓘ

合作伙伴：娛動力

計劃名稱：「愛家、友里」家庭支援網絡

推行單位：救世軍九龍城家庭支援中心

服務計劃：娛動力為一班傳媒朋友所組成的義工團體，在計劃中充份發揮他們的影響力，透過聯繫多位星級髮型師，其中包括陳振華(華仔)，提供免費義務剪髮訓練，並且送出十套全新剪髮工具給予婦女義工。婦女義工透過學習剪髮提升自信心，得到家庭成員的支援，經過無間斷的練習，現更成為義剪導師，訓練區內更多人士成為剪髮義工。連繫社區資源，為區內基層家庭提供支援，提升自信心及社區參與。



譚振輝少校
黃大仙區院牧

愛的付出

二十多年前，在中國湖南省的吉首市，馬頭坳鎮村長向遠吉捐出二萬元來，蓋建一間新學校給村裏的孩子，讓他們有學習知識的地方。

他是一個小學還未畢業的勤奮農民，將辛苦積蓄下來的錢藏在床下，每天悄悄地把錢拿出來數點檢查一下，才放心安睡，然而他不是一個守財奴。他住的房子已經到了需要修理的狀態，兒子又要娶媳婦，可是他堅持的說：「蓋學校比修理房子更重要。」他的妻子生病了，每天要花上八百元治病，家人知道他這筆錢，勸他拿來作醫藥費用，他堅決反對說：「這筆錢是給孩子們的，萬萬不能動用，我們另想辦法吧！」

紛紛響應善舉

向遠吉把錢全部交出給村裏建學校，這舉動感動了支部書記劉祖芳，他立即捐五萬元響應，如此引起了當地人的重視，大家紛紛解囊，熱情認捐，最後共籌得四十萬元。就是這樣，幾幢新校舍便蓋成了，矗立在山坡上，成為馬頭坳鎮村和眾人的驕傲！

1914年，愛爾蘭女皇號客輪載滿1400多名乘客，由加拿大啟航前往倫敦的途中，遇上大霧，被另一艘運煤船猛烈地撞擊，短短14分鐘客輪就完全沉沒，只剩400多人存活。船上有170位基督徒，他們的船艙就在儲存

救生衣的房間旁邊，他們很快地穿上救生衣跳進海裏，但在獲救的人當中卻完全找不到他們。

真正的門徒

後來從一批生還者的口中，透露出真相來。原來這170位信徒脫下自己的救生衣交給其他遇難者，並在冰冷的海水中為人禱告，向人傳福音帶領人信耶穌。其中有一個只有十八、九歲的女孩，游向一個高大健壯的男人，將救生衣脫下交給他，他自覺是個男子漢，於是拒收這件救生衣，怎料小女孩問他：「你是基督徒嗎？」他說：「我不是。」小女孩氣憤地把救生衣丟回給他說：「我死比你死好，我死後能上天堂，你卻沒有天堂的盼望，你必須要活下去！」那男子憶述此事時，含着淚說：「那個晚上，我被救了兩次，一次從海裏，一次從罪裏！」這170位是加拿大救世軍的青年領袖，是神真正的門徒！

向遠吉因愛惜村裏的孩子而付出二萬塊錢，置妻子和兒子在後，實是難能可貴，更感動其他人響應作出行動；170位救世軍人熱愛人的靈魂，付出自己的生命，更是驚天動地。信徒們，他們「愛的付出」有沒有觸動和改變了你的生命，甚至叫你以行動來回應呢？作為一個蒙恩得救的信徒，可以為人付上多少呢？**S**



一頓難忘的聖樂盛宴

首先感謝神的恩典、香港總部樂隊各位幹事們的籌劃和軍區的支持，讓我們可以有這個寶貴的機會去多倫多音樂營體驗和學習。雖然營會只有一星期，但我們聽到的音樂、參與的聖經學習、認識的朋友、感受到的救世軍文化和經歷的事情，都使我們受益匪淺。

音樂靈修並重

這個音樂營的音樂練習時間並不算長，每天基本練習約三小時，但質量卻非常高。首先，全部人都是準時出席練習的，而且專注度非常高，你幾乎不會見到有人在練習時聊天和玩手機。而且，不論任何人，只要指揮提到和他們相關的提示或建議時，他們都會主動記在樂譜上，使每一次的練習都有進步。

靈修方面，他們特意邀請了一位美國的聖經導師Chris Stoker來負責每天的聖經教導。他主要分享出埃及記1-5章，其中讓我最深刻的是第4章，就是神賜摩西能力那一段。摩西用諸多藉口推搪神，讓神發怒。這不禁讓我想起在港澳軍區，很多人會認為自己沒有能力演奏一些節奏比較複雜、音域比較廣闊的曲目。但其實，演奏樂器的恩賜是誰給我們的呢？是神！神既然願意指派不擅辭令的摩西去見心裏剛硬的法老，並賜他能力，祂又怎會不賜能力給我們這一班為祂作工的人？

體會救世軍文化

文化交流上，在當地認識的朋友也是很具救世軍特色的，包括有不同膚色、背景、

職業、年紀，但大家都能在營內融洽相處，互相支持鼓勵。相信這也是救世軍異象「一支軍隊」的真正意思。

總結整個營會，我們所經歷、領受、學習的實在太多，不能一一盡錄。希望透過以上簡短的分享，能讓讀者增加了解，更希望透過這次營會的經歷來鼓勵軍區有能力、有恩賜的弟兄姐妹，多參加部隊，以至軍區的事奉。

畢竟在整個軍區，我們肯定不是唯一有資格參加這個音樂營的人，正如摩西和他哥哥也絕對不會是神差遣帶領以色列人出埃及的唯一選擇，但他們剛好遇上了神的差遣，我們也剛好像以賽亞一樣，向神說了一句：「我在這裏，請差遣我！」然後我們就經歷了一段畢生難忘的海外之旅；品嚐了一頓回味無窮的聖樂盛宴；學習了一節謙卑順服的屬靈功課。

我相信，這次音樂營的經歷，絕對不會是一個終點，而是一個重新出發的起點。最後，以一句聖經作結：「我們愛，因為神先愛我們。」（約翰一書4:19）

我們付出，因為 神先為我們付出。
我們相信，因為 神先相信我們。
我們認識，因為 神先認識我們。

電子產品真的是 孩子的違禁品嗎？

現代通訊發達，手機幾乎是人人隨身必備的重要工具，成人如是、老人如是，甚至連小朋友也如是。在餐廳中、車廂裏、街上……很多時候都會看到有人手執一部手機，在低頭看着、按着、說着。更多時候看到的是，在同一空間裏，父母與子女均在低頭按手機，即使坐在對面，他們也互傳短訊，彷彿這就是現代的親子方式！

禁？唔禁？

作為學前教育工作者，每年新生家長會均會特別向家長強調，不要讓孩子過早接觸手機遊戲，只可惜每年均有不少家長表示，家中小孩如沒有手機或平板電腦在手，便會發脾氣、不吃飯，家長要以「告訴老師」作為最後的板斧。說實在的，現今家庭因為種種原因，沒辦法完全禁止孩子接觸手機遊戲。

那麼是否一點也不可讓孩子接觸電子屏幕產品呢？答案是：不。

在學校的學習過程中，有時的而且確需要借助電子產品，例如，當老師與孩子研究小蜜蜂採花蜜的過程時，基於安全考量，教師未能帶孩子親往現場，故確實有需要借助網上的資料或影片，才能滿足孩子的好奇心和他們的探索欲望，以及提升孩子學習的興趣。由此可見，在現代的學習過程中，電子產品也能發揮有效的作用，關鍵是如何教導孩子使用電子產品。



幼兒使用電子繪圖



研究蜜蜂
採花蜜

教導孩子 善用工具

手機亦然，須知道手機最初的功能是想讓人與人之間能在不受地域限制的情況下溝通，為人帶來方便，其他功能只是後期添加的副產品而已，所以最重要是教導孩子如何正確、適切地運用手機與人溝通，如果孩子懂得從心出發去關心別人，那麼使用手機打一通電話，問候一下別人，這其實是很好的工具，作用就如寫信、親身登門拜訪一樣。

凡事均有正反兩面，就如聖經羅馬書12章21節所說：「你不可為惡所勝，反要以善勝惡」。使用手機或電子產品的關鍵在於如何自控及運用合宜，因此在學校的學習過程中，老師們不會刻意禁止孩子接觸電子產品，但會在學習前計劃如何運用這些電子產品使教學更有果效；使孩子學得更有趣味性。作為學前教育工作者對應不應該讓孩子使用手機一事上，個人認為最重要的是與孩子訂下規則，並需要在孩子使用前，與他們討論使用目的、定下時間、內容……等。使用時也要父母或成人陪伴在側，甚至一起使用，這樣的話，手機便不再是妨礙孩子學習的「怪獸」，而是可以增進親子溝通、幫助學習的有效工具了。S

從日出之地到日落之處，
耶和華的名是應當讚美的！（詩篇113篇3節）

攝影：Christina Shum

本欄希望透過影像傳達神對我們的恩情，歡迎喜愛攝影的朋友
投寄圖片及相關經文或文字給本報，與其他讀者分享。



致：《救恩報》編輯部

我願意相信耶穌，並做以下禱告：「親愛的主耶穌，我承認祢是獨一的真神。感謝祢為我釘死在十字架上，赦免我的罪，賜我永生。從前我是一個罪人，現今我決定回轉，接受祢為我的個人救主。我願意一生跟隨耶穌，遵行神的旨意。奉主耶穌基督的名禱告，阿們！」

恭喜，你已成為重生得救的基督徒。正如新生嬰兒要被餵養和照顧才可成長，剛信主的基督徒也需要讀經、禱告和恆常返教會才會成熟。請瀏覽以下網址看看哪裏有救世軍的部隊(教會)：
http://www.salvationarmy.org.hk/ministries/corps_info。

本人希望：

- 更加認識耶穌和有關信耶穌的事情
- 更加認識救世軍
- 收到有關救世軍團契聚會的資料
- 你們為我的需要祈禱：

（請填妥以下個人資料並傳真給我們，
將有教會同工與你聯絡）

（請用正楷填寫）

姓名 _____ 電話() _____

收刊人姓名(如非訂戶本人)/地址 _____

- 訂閱全年(十二期)《救恩報》【訂閱價港幣\$72，
本港郵費港幣\$60，海外(美、加)郵費港幣
\$130.8(平郵)】

- 我願意奉獻\$ _____ 支持《救恩報》
文字福音事工
(請以劃線支票，抬頭寫「救世軍」，連同本
回條寄回救世軍總部文字組：香港九龍油麻地
永星里11號)



10月 October

S	M	T	W	T	F	S
	1 國慶日	2 廿三	3 廿四	4 廿五	5 廿六	6 廿七
7 廿八	8 廿九	9 九月	10 初二	11 初三	12 初四	13 初五
14 初六	15 初七	16 初八	17 重陽節	18 初十	19 十一	20 十二
21 十三	22 十四	23 十五	24 十六	25 十七	26 十八	27 十九
28 二十	29 廿一	30 廿二	31 廿三			